TRISTAR

DE| Bedieningsanleitung

HU| Használati utasítás

IT | Manuele utente

RO| Instrucţiuni de utilizare

SA-3052PE

PARTS DESCRIPTION / RÉSZEGYSÉGEK LEÍRÁSA / DESCRIZIONE DELLE PARTI / DESCRIEREA PIESELOR

© Copyright 2018

DE Bedienungsanleitung

SICHERHEIT

- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel, und stellen Sie sicher, dass sich das Kabel nicht verwickelt.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, während es am Netz angeschlossen ist.
- Dieses Gerät darf nur für den Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.
- Tauchen Sie zum Schutz vor einem Stromschlag das Kabel, den Stecker oder das Gerät niemals in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten.
- Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
- Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen kann hoch sein, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Das Brot kann in Brand geraten. Verwenden Sie den Toaster daher nicht in der Nähe von oder unter brennbarem Material wie beispielsweise Gardinen.
- Das Gerät darf nicht mit einem externen Timer oder einem separaten Fernbedienungssystem betrieben werden.
- Die Oberfläche kann beim Gebrauch heiß werden.

TEILEBESCHREIBUNG

1. Betriebsanzeige
2. Bereitschaftsanzeige
3. Sandwichplatten
4. Sicherheitsverriegelung

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung. Entfernen Sie die Aufkleber, die Schutzfolie oder das Plastik vom Gerät.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und stabile Fläche und halten Sie einen Abstand von mindestens 10 cm um das Gerät herum ein. Dieses Gerät ist nicht für den Anschluss oder die Verwendung in einem Schrank oder im Freien geeignet.
- Stecken Sie den Stecker des Netzkabels in die Steckdose. (Hinweis: Stellen Sie vor dem Anschließen des Geräts sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Netzspannung mit der örtlichen Spannung übereinstimmt. Spannung 220V-240 V 50/60 Hz
- Wenn das Gerät zum ersten Mal eingeschaltet wird, kann es zu einer leichten Geruchsbildung kommen. Dies ist normal. Sorgen Sie für ausreichende Lüftung. Dieser Geruch hält nur kurze Zeit an und verschwindet bald.

GEBRAUCH

- Verbinden Sie den Stecker mit der Steckdose; beide Kontrollleuchten leuchten auf. Lassen Sie das Gerät geschlossen und ohne vorzuheizenden Inhalt. Wenn die grüne Kontrollleuchte erlischt, können Sie mit dem Grillen beginnen.
- Fetten Sie die Antihaftbeschichtung der Grillplatten leicht mit Öl oder Butter ein.
- Bleche und Formen werden während des Betriebs sehr heiß. Vermeiden Sie jeglichen Kontakt, da Sie sich ernsthaft verletzen könnten.
- Legen Sie die Sandwiches auf die Kochplatten, schließen Sie den Deckel und sichern Sie die Griffverriegelung.
- Die normale Zubereitungszeit beträgt 3-6 Minuten pro Sandwich. Nehmen Sie die Sandwiches mit einem Kunststoff-Küchenutensil (nicht aus Metall) von den Kochplatten.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen, indem Sie beide Hälften offen stehen lassen.
- Reinigen Sie die Backplatten mit einem feuchten Tuch oder einer weichen Bürste.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie niemals scharfe oder scheuernde Reiniger, Topfreiniger oder Stahlwolle. Dies würde das Gerät beschädigen.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

GARANTIE

- Dieses Produkt hat eine Garantie von 24 Monaten. Der Garantieanspruch gilt nur, wenn das Produkt gemäß den Anweisungen und gemäß dem Zweck, für den es konzipiert wurde, benutzt wird. Der Original-Kaufbeleg (Rechnung, Beleg oder Quittung) muss zusammen mit dem Kaufdatum, dem Namen des Einzelhändlers und der Artikelnummer des Produktes eingereicht werden.

UMWELT

Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

HU Használati utasítás

BIZTONSÁG

- A biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása miatt keletkezett károkért a gyártó nem tehető felelőssé.
- Ha a tápkábel sérült, javítását vagy a gyártó, annak szerviz szolgálata vagy hasonló képesítéssel rendelkező személy végezheti a veszély elkerülése érdekében.
- Sose húzza a berendezést a vezetéknél fogva, és biztosítsa, hogy a vezeték ne csavarodjon össze.
- Helyezze a készüléket sík, stabil felületre.
- Sose hagyja a berendezést felügyelet nélkül, amíg az csatlakoztatva van.
- Ezt a berendezést csak háztartási célokra és rendeltetésszerűen szabad használni.
- A készüléket nem használhatja 8 évnél fiatalabb gyerek. A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékelési vagy értelmi képességű személyek (a 8 évnél fiatalabb gyerekeket beleértve), vagy akiknek nincs meg a tapasztalatuk és tudásuk ehhez; kivéve, ha a biztonságukért felelős személy a használatra megtanítja, vagy a használat közben felügyeli őket. Gyerekek ne játszanak a készülékkel. A készülékhez és a kábelhez ne férjenek hozzá a 8 évnél fiatalabb gyerekek. A tisztítást és karbantartást ne végezzék gyerekek, hacsak nem idősebbek 8 évnél, vagy felügyelve vannak.
- Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse vízbe vagy más folyadékba a tápkábelt, a csatlakozót vagy a készüléket.
- A készülékhez és a kábelhez ne férjenek hozzá a 8 évnél fiatalabb gyerekek.
- Üzem közben a készülék felületei nagyon felmelegedhetnek.
- A kenyér megéghet, ezért ne használja a pirítót éghető anyagok, például függöny, közelében vagy alatt.
- A készüléket ne használja külső időzítőn vagy a távirányító rendszeren keresztül.
- A felületek használat közben felforrósodhatnak.

A KÉSZÜLÉK RÉSZEINEK ISMERTETÉSE

1. Működésjelző lámpa
2. Készenlétjelző lámpa
3. Szendvicssütő lapok
4. Biztonsági zár

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- Vegye ki a berendezést és tartozékait a dobozból. Távolítsa el a berendezésről a címkéket, a védőfóliát vagy a műanyagot.
- Helyezze a készüléket sík, stabil felületre és hagyjon körülötte legalább 10 cm szabad területet. A készülék nem alkalmas szekrényben vagy szabadtéri használatra.
- Csatlakoztassa a hálózati kábelt az aljzatba. (Megjegyzés: A berendezés csatlakoztatása előtt győződjön meg róla, hogy a berendezésen jelzett feszültség megfelel-e a helyi hálózati feszültségnek. Feszültség: 220 V – 240 V, 50/60 Hz)
- A készülék első bekapcsolásakor enyhe szag érezhető. Ez normális jelenség, gondoskodjon a megfelelő szellőzésről. A kellemetlen szag átmeneti, rövid időn belül megszűnik.

HASZNÁLAT

- Csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózathoz, ekkor mindkét jelzőfény világít. Étel behelyezése nélkül hagyja bezárva a készüléket, és várja meg, hogy felmelegedjen. Amikor a zöld jelzőfény kialszik, a készülék készen áll a sütésre.
- Enyhén kenje be olajjal vagy vajjal a grillező lapok tapadásmentes felületét.
- Használat közben a burkolat külső és belső része felforrósodhat. Ne érjen hozzá, mert súlyos sérülést okozhat.
- Helyezze a szendvicseket a sütőlapokra, csukja le a fedelet, és zárja le a fogantyúval.
- A szendvicsek sütése általában 3–6 percet vesz igénybe. Ezt követően vegye le a szendvicseket a sütőlapokról egy műanyag (nem fém) evőeszköz segítségével.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Húzza ki a tápkábelt az elektromos aljzatból és hagyja kinyitva lehűlni a készüléket.
- Nedves textíliával vagy puha kefével tisztítsa meg a grillező lapokat.
- A készülék külsejét tisztítsa nedves ruhával. Soha ne használjon súroló hatású tisztítószereket, fém dörzsszivacsot vagy súrolókat, amelyek károsíthatják a készüléket.
- Soha ne merítse vízbe vagy más folyadékba az elektromos készüléket. A készülék mosogatógépben nem tisztítható!

GARANCIA

- Ez a termék 24 hónapig garanciális. A jótállás abban az esetben érvényes, ha a készüléket a használati útmutatónak megfelelően és rendeltetésszerűen használják. Mindig őrizze meg a számlát vagy blokkot (dátum, vásárlás helye és ideje, cikkszám), e nélkül nem léphet fel semmilyen természetű jótállási igénnyel.

KÖRNYEZET

Ezt a berendezést élettartama végén nem szabad háztartási hulladékként ártalmatlanítani, hanem el kell juttatni egy elektromos és elektronikus háztartási berendezések újrahasznosításával foglalkozó központba. Ez, a berendezésen, a használati útmutatóban és a csomagoláson látható szimbólum erre a fontos szempontra hívja fel a figyelmet. Az ebben a berendezésben használt alkatrészek újrahasznosíthatók. A háztartási berendezések újrahasznosításával Ön nagyban hozzájárul a környezet védelméhez. A begyűjtőhelyekről tájékozódjon a helyi hatóságoknál.

IT Istruzioni per l'uso

SICUREZZA

- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti alla mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale con qualifiche analoghe per evitare rischi.
- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- Non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione.
- Questo apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore agli 8 anni. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria pratica ed esperienza sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia almeno che non abbiano più di 8 anni e non siano controllati.
- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.
- Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata di bambini di età inferiore agli 8 anni.
- La temperatura delle superfici accessibili può essere alta quando l'apparecchio è in funzione.
- Il pane può bruciare, pertanto non utilizzare il tostapane in prossimità o sotto materiale combustibile, ad esempio le tende.
- L'apparecchio non è progettato per essere azionato tramite un timer esterno o un sistema di telecomando separato.
- La superficie può riscaldarsi molto durante l'uso.

DESCRIZIONE DELLE PARTI

1. Indicatore di alimentazione
2. Indicatore di dispositivo pronto
3. Piastre per toast
4. Chiusura di sicurezza

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Estrarre apparecchio e accessori dall'imballaggio. Rimuovere adesivi, pellicola protettiva o plastica dall'apparecchio.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana stabile e assicurare un minimo di 10 cm di spazio libero intorno. Questo apparecchio non è idoneo per l'installazione in un armadietto o per uso all'aperto.
- Inserisci il cavo di alimentazione nella presa. (Nota: Assicurarsi che la tensione indicata sull'apparecchio corrisponda alla tensione locale prima di collegarlo. Tensione 220 V-240 V 50/60 Hz)
- Quando il dispositivo viene acceso per la prima volta, emetterà un leggero cattivo odore. Ciò è normale, garantire un'adeguata ventilazione. L'odore è solo temporaneo e scomparirà presto.

USO

- Inserire la spina nella presa, entrambi gli indicatori luminosi si accendono. Lasciare preriscaldare l'apparecchio chiuso senza ingredienti all'interno. Quando l'indicatore verde si spegne è possibile iniziare la cottura.
- Cospargere leggermente il rivestimento anti aderente delle piastre della griglia con olio o burro.
- Durante l'uso, I vassoi e la struttura sono molto caldi, Evitare qualsiasi contatto, poiché questo può provocare gravi ferite.
- Collocare i sandwich sulle piastre di cottura, chiudere il coperchio e bloccare il fermo della maniglia.
- Il normale tempo di cottura per ogni sandwich è di 3-6 minuti, rimuovere i sandwich dalle piastre di cottura con un utensile in plastica (non in metallo).

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Togliere la spina dalla presa a muro e lasciare raffreddare il dispositivo; tenere le due metà aperte.
- Pulire le piastre di cottura con un panno umido o un pennello morbido.
- Pulire l'apparecchio con un panno umido. Non usare mai detergenti duri e abrasivi, pagliette o lana d'acciaio, che danneggiano l'apparecchio.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altro liquido. L'apparecchio non è lavabile in lavastoviglie.

GARANZIA

- Questo prodotto è garantito per 24 mesi. La garanzia è valida se il prodotto viene utilizzato in conformità con le istruzioni e per lo scopo per il quale è stato realizzato. Inoltre, deve essere fornita la prova di acquisto originale (fattura, scontrino o ricevuta) riportante la data di acquisto, il nome del rivenditore e il codice del prodotto.

AMBIENTE

Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione sottolineano tale importante questione. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando gli apparecchi domestici è possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

RO Manual cu instrucţiuni

SIGURANŢĂ

- Dacă ignoraţi instrucţiunile de siguranţă, producătorul nu este responsabil de defecţiunile apărute.
- În cazul în care cablul de alimentare este defect, în vederea evitării pericolelor, el trebuie înlocuit de către producător, agentul său de service sau de către persoane calificate în mod similar.
- Nu mişcaţi niciodată aparatul trăgând de cablu şi asiguraţi-vă că acesta nu este încurcat.
- Aparatul trebuie aşezat pe o suprafaţă orizontală şi stabilă.
- Utilizatorul nu trebuie să lase dispozitivul nesupravegheat în timp ce este conectat la alimentarea electrică.
- Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic şi scopului pentru care a fost proiectat.
- Nu este permisă utilizarea acestui aparat de către copii cu vârsta mai mică de 8 ani. Acest aparat poate fi utilizat de către copiii de 8 ani şi mai mari şi de către persoane care au capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au experienţa şi cunoştinţele necesare dacă sunt supravegheaţi sau instruiţi cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur şi dacă înţeleg riscurile implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu acest aparat. Nu lăsaţi aparatul şi cablul acestuia la îndemâna copiilor mai mici de 8 ani. Curăţarea şi întreţinerea nu trebuie realizate de către copii decât dacă au peste 8 ani şi sunt supravegheaţi.
- Pentru a vă proteja împotriva electrocutărilor, nu introduceţi cablul, ştecărul sau aparatul în apă sau alte lichide.
- Nu lăsaţi aparatul şi cablul acestuia la îndemâna copiilor mai mici de 8 ani.
- Temperatura suprafeţelor accesibile poate fi ridicată când aparatul funcţionează.
- Pâinea se poate arde, deci nu folosiţi toasterul aşezat lângă sau sub materiale combustibile cum ar fi perdelele.
- Nu utilizaţi aparatul cu un cronometru exterior sau cu un sistem separat de comandă cu telecomandă.
- Suprafaţa se poate încinge în timpul utilizării.

DESCRIEREA COMPONENTELOR

1. Indicator curent
2. Indicator „gata"
3. Plăci sandwich
4. Blocaj de siguranţă

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

- Scoateţi din cutie aparatul şi accesoriile. Înlăturaţi etichetele, folia protectoare sau plasticul de pe aparat.
- Amplasaţi aparatul pe o suprafaţă dreaptă şi stabilă şi asiguraţi un spaţiu liber de cel puţin 10 cm în jurul aparatului. Acest aparat nu este destinat instalării în dulap sau utilizării în spaţii exterioare.
- Introduceţi cablul de alimentare în priză. (Notă: Înainte de a conecta dispozitivul, verificaţi dacă tensiunea indicată pe dispozitiv corespunde cu tensiunea reţelei locale. Tensiune 220V-240V 50/60Hz)
- La pornirea iniţială a aparatului, este posibil să apară un uşor miros. Acest fenomen este normal, asiguraţi-vă că există ventilaţia necesară. Mirosul este doar temporar şi va dispărea în scurt timp.

UTILIZARE

- Conectaţi priza şi ambele becuri indicatoare se vor aprinde. Lăsaţi dispozitivul închis, fără conţinut de preîncălzit. Când becul indicator verde se stinge, veţi putea începe procesul de prăjire.
- Ungeţi uşor stratul antiaderent al plăcilor de prăjire cu ulei sau unt.
- În timpul utilizării, tăvile şi carcasa se încing puternic. Evitaţi să le atingeţi, deoarece puteţi suferi răni grave.
- Aşezaţi sandwich-urile pe plăcile pentru gătit, închideţi capacul şi blocaţi încuietoarea.
- Perioada normală de gătire va fi de 3-6 minute pentru fiecare sandwich, iar sandwich-urile se scot cu ajutorul unei ustensile de plastic (nu din metal).

CURĂŢARE ŞI ÎNTREŢINERE

- Îndepărtaţi ştecherul din priza de perete şi permiteţi dispozitivului să se răcească cu ambele părţi deschise.
- Curăţaţi plăcile cu o cârpă umedă sau o perie moale.
- Curăţaţi aparatul cu o cârpă umedă. Nu utilizaţi niciodată produse de curăţare abrazive sau dure, lavete abrazive sau bureţi de sârmă, deoarece acestea distrug aparatul.
- Nu scufundaţi niciodată aparatul în apă sau alte lichide. Aparatul nu poate fi spălat în maşini de spălat vase.

GARANŢIE

- Acest produs are garanţie 24 de luni. Garanţia dumneavoastră este validă dacă produsul este utilizat conform instrucţiunilor şi în scopul pentru care a fost creat. În plus, achiziţia originală (factura, bonul sau chitanţa) trebuie trimisă împreună cu data achiziţiei, numele comerciantului şi numărul de obiecte ale produsului.

PROTECŢIA MEDIULUI

Acest aparat nu trebuie aruncat la gunoiul menajer la sfârşitul vieţii utile, ci trebuie transportat la un centru de reciclare a aparatelor casnice electrice şi electronice. Acest simbol de pe aparat, din manualul cu instrucţiuni şi de pe ambalaje atrage atenţia asupra acestei probleme importante. Materialele folosite în acest aparat pot fi reciclate. Prin reciclarea aparatelor casnice uzate contribuiţi la protecţia mediului. Contactaţi autorităţile locale pentru mai multe detalii legate de punctul de colectare.